

Situation 1

Friends (Hiroshi and Naomi) who are college students are talking.

(Just as Hiroshi got out of a car.)

Dialogue

ひろし：おはよう。

Hiroshi: Good morning.

なおみ：おはよう。あれ？ひろし^{くん}それ^{あたら}新しい^{くるま}車？

Naomi: Good morning. Oh? Hiroshi-kun, is that a new car?

ひろし：うん、そうなんだ。

Hiroshi: Yeah, that's right.

なおみ：すごーい！いい^{くるま}車だね。

Naomi: Wow! What a nice car.

ひろし：ありがとう。

Hiroshi: Thank you.

なおみ：でも、^{たか}高かったんじゃない？

Naomi: But wasn't it expensive?

ひろし：うん、^{りょうしん}両親^かが買ってくれたんだ。

Hiroshi: Yeah, my parents bought it for me.

- ^{りょうしん}両親 (both) parents

なおみ：へえ、いいな。

Naomi: Wow, that's nice.

ひろし：^{はじめ}初めは^{じぶん}自分で^か買うつもりだったけど、^{りょうしん}両親^だが出してくれるって^い言うし。

Hiroshi: At first, I intended to buy it myself, but my parents said they would buy it for me.

- ^{はじめ}初め beginning
- ^{はじめ}初めは at first
- つもり intention

なおみ：そっか。

Naomi: I see.

ひろし：なおみはくるま車か買わないの？

Hiroshi: Aren't you going to buy a car, Naomi?

なおみ：わたし私くるまは車りょこうより旅行りょこうだな。

Naomi: I prefer travel to cars.

- りょこう旅行 journey; travel; trip; りょこう旅行する to travel

ひろし：おんな女この子りょこうは旅行す、好きだよ。

Hiroshi: Girls like travel, don't they?

- おんな女この子 girl

なおみ：うん、もちろん。ひろしくん君も女おんなの子こ車くるまに乗せて、旅行りょこうに行ったら？

Naomi: Yeah, of course. Hiroshi-kun, why don't you give a girl a ride in your car and go on a trip as well?

- の乗せる to take on; to put on; to give a ride

ひろし：まあ、そうだね。の乗せる女おんなの子こいればいいけど。

Hiroshi: Well, yes. It would be nice to have a girl to give a ride.

Situation 2

A daughter (Mayu) and mother are talking while looking at old photos.

Dialogue

むすめ
娘：これ、いつのしゃしん写真？

Daughter: When is this photo from?

- しゃしん 写真 picture; photo

はは
母：えーと、これはお父とうさんとお母かあさんが結婚けっこんする前まえのしゃしん写真。

Mother: Hmm, this is a photo from before your dad and mom were married.

- [お]とう父さん father; dad
- [お]かあ母さん mother; mom
- 結婚けっこん marriage; 結婚けっこんする to marry; to get married

むすめ
娘：わあ、若い！お母かあさん、きれいだね。

Daughter: Wow, so young! Mom, you're pretty.

はは
母：お父とうさんも若いわかかったね。

Mother: Your dad was young too.

むすめ ^{とう} ^か
娘：お父さん変わったなあ。

Daughter: Dad has changed, hasn't he?

はは
母：そうだね。

Mother: Yes.

むすめ ^{ひと}
娘：ねえ、この人、だれ？

Daughter: Hey, who is this person?

はは ^{ひと}
母：どの人？

Mother: Which person?

むすめ ^{かあ} ^{とな} ^{ひと}
娘：お母さんの隣りの人。

Daughter: The person next to you, Mom.

- ^{とな} 隣り next door; next (to)

はは ^{とな} ^{ひと} ^{なみ}
母：隣りの人は、ええと、奈美かな。

Mother: The person next to me, hmm, I suppose it's Nami.

むすめ
娘：えっ、だれ？

Daughter: Huh? Who?

はは だいがくじだい ともだち うちにも遊びに来たことあるでしょ？
母：大学時代の友達。うちにも遊びに来たことあるでしょ？

Mother: A friend from my college days. She's come here to visit before, hasn't she?

- こと(が)ある to have experience of... (after the past tense); there are times when..., sometimes (after the present tense)

e.g. そこに行ったことがある = I have been there; そこに行くことがある = I sometimes go there

むすめ ぜんぜんおぼ
娘：全然覚えてない。

Daughter: I don't remember at all.

はは まゆ ちい おぼ
母：真由は小さかったから、覚えてないか。

Mother: I guess you don't remember because you were small, Mayu.

むすめ ひと あやせ
娘：この人「綾瀬はるか」に似てない？

Daughter: Doesn't this person look like Haruka Ayase?

- 似る to look like; to resemble

はは
母：ああ、似てるね。

Mother: Yeah, she does.

むすめ いま に
娘：今も似てる？

Daughter: Does she still look like her now?

はは いま に
母：今は似てないかな。でも、今もきれいな人だよ。

Mother: I suppose she doesn't look like her now. But, she's still a pretty person today.